

人類的經典

20世紀

精神分析引論

Introductory Lectures on Psycho-Analysis

西格蒙德·佛洛伊德 著

彭舜 譯 彭運石校 巫毓莖審定

佛氏最系統性闡述自己思想和理論的重要著作

長庚大學醫學院職能治療系主任 楊庸一 專文導讀
台北市立聯合醫院醫師 蔡榮裕 專文導讀

B84
20

港台書

人類的經典
(六十六)

精神分析引論



西格蒙德·佛洛伊德 著

彭舜 譯 彭運石 校

巫毓荃 審定

Original Title "Introductory Lectures on Psycho-Analysis"

人類的經典（六十六）

精神分析引論

作者	西格蒙德·佛洛伊德 (Sigmund Freud)
譯者	彭 舜
校對	彭運石
審定	巫毓荃
總編輯	龐君豪
責任編輯	歐陽瑩
封面設計	郭佳慈
電腦排版	曾美華、嚴致華

社長	郭重興
發行人暨出版總監	曾大福
出版	左岸文化
發行	遠足文化事業股份有限公司
	231台北縣新店市中正路506號4F
	客服專線：0800-221-029
	電話：(02) 2218-1417
	傳真：(02) 2218-1142
	E-Mail：service@sinobooks.com.tw
	網站：http://www.sinobooks.com.tw/
法律顧問	華洋國際專利商標事務所 蘇文生律師
印刷	成陽印刷股份有限公司
初版	2006年8月

ISBN-13 978-986-7174-53-6

ISBN-10 986-7174-53-4

有著作權 翻印必究（缺頁或破損請寄回更換）

Chinese (Complex character) © copyright 2006 by Rive Gauche Publishing House.

ALL RIGHTS RESERVED

國家圖書館出版品預行編目資料

精神分析引論 / 西格蒙德·佛洛伊德(Sigmund Freud)著；彭舜譯。-- 初版。-- 臺北縣新店市：左岸文化出版：遠足文化發行，2006 [民95]
面；公分。-- (人類的經典；66)
譯自：Introductory lectures on psycho-analysis : a course of twenty eight lectures delivered at the University of Vienna
ISBN 978-986-7174-53-6(平裝)

1. 精神分析學

170.189

95013201

左岸丰華—— 多采深情的追尋

午後的空氣中凝結著的，是一份亟欲掙脫但又優游沈醉的心情。
不解、鬱結、搔首、頓足——怦然心動、展眉、手舞、弄足、高歌；
這是什麼樣的心情呵！

相傳 左岸就是醞釀這樣一種心情的地方。

閱讀，是什麼動機下的行為？

思索，背裡隱含著的又是什麼樣的企圖？

是為了取得生活技藝的需求？是出於對生命困惑的自省？

抑或純粹只是找尋舒緩心靈的藥方？

聽說 左岸也是一個對生命及自身存在意義的追尋者。

挫折總是在力所不及處蔓生，

但，也正是在每一次「勉強」克服了困難、跨越了挫折之後，
才能體悟到生命所釋放的酣暢淋漓。

閱讀及思索 也正是這樣一種自我蛻變的行為。

恰巧 左岸也有一份不安現狀的執著。

不是熱愛自己生活的人，不會文章有情；

不是那樣熱切地注視著人間世的心靈，

就不會比自己想像中的更沈醉——

沈醉在浩瀚知識的無涯裡。

可喜的是 左岸懷著對知識最純粹敬虔的依戀。

且讓左岸與您一起在閱讀中搔首延佇、隨想於多采深情的追尋裡。

編輯室報告

每個時代與社會，都有特別關心的議題。回應這些議題的思考，在時間歷練、眾人閱讀之後，漸漸就形成了經典。後來者如我們在面對未知時，有了前人的思考，也就不至於從頭開始；如果我們說，站在巨人的肩上帝前看才能看得更遠，正是因為前人的思考構成了巨人的臂膀。

左岸文化推出的「人類的經典」系列，旨在幫助讀者了解構成此一厚實臂膀的偉大心靈，推介對人類社會演進和自我認知上具啟發性和開創性影響力的著作。

當然，「經典」相對意謂著一定的時空距離，其中有些知識或已過時或證明有誤，那麼，為什麼現代人還要讀經典？

人類社會的歷史是條斬不斷的長河，知識的演進也有一定的脈絡。不論是鑑往知來，或覺今是而昨非，都必須透過閱讀「經典」與大師對話，藉由這種跨越時空的思想辯難才有所得。

在二十世紀的科技文明即將邁入下一個新世紀之前，左岸文化事業有限公司整理出一系列的經典著作，希望為社會大眾在面對未來愈趨多元的挑戰時，提供可立足的穩固基石。

為推廣「經典」的閱讀，左岸特別於二〇〇四年推出最新的普及文庫本，期盼各界對「經典」的印象不再囿於厚重，更利於開卷閱讀。

審訂者序

精神科醫師 巫毓荃

《精神分析引論》是佛洛伊德於一九一五—一九一六年及一九一六—一九一七年在維也納大學的冬季學期（十月到三月）所開設的精神分析課程的講演內容，課程原名為「精神分析基礎引論」，出版時刪除了「基礎」一詞。第一學期佛洛伊德是以即席的方式講課，隨後再將上課的內容記錄下來，構成了本書的前兩篇。第三篇是佛洛伊德利用兩個學期之間的空檔，在薩爾茲堡度假時預先完成了講稿，再於課堂上逐字授課。第一篇及第二篇於一九一六年出版，第三篇於一九一七年出版，之後經過多次的再版，並做了很多細節上的修訂。

本書曾被譯成多種語言，在佛洛伊德的著作中，除了《日常生活精神病理學》之外，《精神分析引論》可能是流傳最廣的一本。此中譯本是從英譯標準版的第十五及第十六卷翻譯而來，而其是以一九四〇年德文全集（G.W.）第十一卷為文本。

本次講座進行的時間正值第一次世界大戰，對佛洛伊德而言，平日忙碌的臨床醫療工作在戰爭期間大為減少，因此他有較多時間從事寫作與教學。在這段時間裡，他完成「狼人」的個案史（1914）

以及一系列重要的後設心理學論文（1915），本次講座亦得以順利進行並出版。在精神分析理論的發展史上，一九一五年以前，佛洛伊德已探討過夢、失誤動作、歇斯底里症、強迫症及自戀，完成後設心理學的理論建構，已與阿德勒和榮格分裂，至此精神分析理論的發展似乎來到一個分水嶺，並暫時停滯下來。但事實上，許多新概念已在逐漸蘊釀，並在隨後《超越快樂原則》、《群體心理學》及《自我與本我》等書中開花結果。在本書中，我們不僅可以看到佛洛伊德本人對其先前理論所做的整理，也可以發現許多隨後發展的線索，如「強迫性重複」、自我的分析及「潛意識」一詞的多重意義所導致的困難等，在本書中皆已有所討論。精神分析理論的解釋對象極為廣泛，從失誤動作與夢這些微不足道且難以理解的心理現象，到使患者承受極大痛苦的精神疾病，再到原始文明、道德、文學及藝術等文明產物，都是它曾探索的對象。它在這些領域中驗證自身的理論，並以精神分析觀點提出不同的解釋，可以說精神分析有關潛意識與性本能的發現，為當代的眾多學科，如精神醫學、心理學、人類學及文學批評等，提供了一個新的視域；甚至它也已成為日常語言的一部份，在日常的言語和思考中，我們自然地使用著潛意識等詞彙，而已很難想像精神分析理論初始時所遭遇的阻抗與批評。

嚴格說來，對佛洛伊德那個世代而言，潛意識與性本能並不是新的發明。但是佛洛伊德援引這些詞彙，藉由嚴謹的研究方法賦予新的科學意義，從而建構他的個體心理學與文化理論。而其初始所探索的對象便是本書的三個主題：失誤動作、夢與精神官能症；因此，我們若要了解佛洛伊德的發現，便不得不從這三個對象著手。

發現的過程並不同於理論建構的過程，當佛洛伊德在臨床工作中接觸到歇斯底里症時，他在這個無法以當時的心理學知識理解的心理產物中，發現了潛意識心理過程的存在，為了證實此一新領域的存在，他將目光轉向其它同樣無法以心理學理解的產物，期待也能從這些難以理解而被當時的科學放棄的現象中，發現潛意識心理過程的作用，因此他轉而研究夢與失誤動作，從中證實了潛意識的存在。

但是，本書從失誤動作與夢開始，先指出現有心理學理論的缺口，讓聽眾了解潛意識心理過程存在的必要性，而後再進入艱難的精神官能症領域，建構潛意識理論。這是佛洛伊德預設草圖的實現，而為一種普遍的個體心理學建立了堅實的基礎。「在我看來，夢的研究可作為精神官能症理論的一個引言，這樣做，顯然要比先研究精神官能症，然後再研究夢正確。但是，恰如夢的研究為理解精神官能症鋪平道路一樣，只有在有了關於精神官能症的知識之後，我們才能真正了解夢。」（第15講）；「因為精神分析的假設影響極為深遠，與其有關的事物也相當廣泛，因此它值得每一位受教育者注意，而精神官能症理論則只不過是醫學上的一個章節而已。」（第24講）

因此，失誤動作、夢與精神官能症症狀是潛意識心理過程最初被發現的表徵，是其實現的中介，因此佛洛伊德說：「可以藉由分析解釋賦予精神官能症症狀某種意義的可能性，是潛意識心理過程存在——或者說，假如你們喜歡的話，潛意識心理過程假說的必要性——的一個不可動搖的證據。」（第17講）而由三種現象的比較，我們將可了解其潛意識概念的本質與意涵。

首先，這三種現象都是心理的產物，但卻無法為我們所理解，換言之，它們是當時意識理論的缺口，與所謂的正常心理現象間存在著斷裂。其次，佛洛伊德認為這三種現象（或說所有的現象）都是有意義的現象，他堅信完整的科學理論與世界觀不應存在著這樣的缺口，「缺口」意謂著某個未知的「原因」，某個未被人類知識實現之物。因此，失誤動作、夢和精神官能症症狀必定來自某個位於意識領域之外的力或原因，必定來自「我」之外的「它者」，這便形成了「Unbewusst」的事態。而藉著「自由聯想」，我們可以從這三種現象追溯到某些個體本身「知道」，但他不知道自己知道的心理材料與欲求，以及這些心理材料運作的過程，這即是潛意識的發現。

潛意識材料之所以未能實現或只能以一種扭曲的方法實現，是因為心理結構中潛抑的力量以及因此而來的阻抗，而這種潛抑的力量來自現實「必要性」與文明的要求，造成了「自我」與「性本能」的分化，而性本能就成為人類行為未被了解的動力。當時，有很多探索潛意識的方法（如催眠、磁性物質等），但是它們都缺乏科學方法所應具備的嚴謹定義。然而，佛洛伊德的精神分析理論定義了一種明確的方法，藉由分析情境和自由聯想的技術，分析者的鼓勵與詮釋，以及被分析者對分析者的正向移情，使潛意識材料得以克服潛抑與阻抗，進入被分析者的意識之中。因此，分析情境是潛意識材料得以實現的先決條件，而自由聯想則是精神分析使其實現的方法。這對一門科學而言有著關鍵的重要性，科學之所以得以享有科學的美名，正是在於它能以嚴謹定義的方法技術探索它所關注的對象，並由不同的執行者在相似的條件下取得一致的成果；也許它所建構的理論最後會被推翻，被另一種典

範與技術取代，但是這並不會損害它的科學性：「精神分析之所以被視為是一門科學，其原因並不是在於它所處理的材料，而是在於它所使用的方法。這種方法不但能運用於精神官能症理論的研究，也能用於文明史、宗教科學及神話學的研究，而不會曲解它的基本性質。」（第24講）

佛洛伊德的潛意識理論包括三種不同的觀點：動力學、經濟學與地形學觀點，對佛洛伊德而言，這或許是根據他所探索的對象與所發現的事實，而不得不採用的解釋模式，但是這三種觀點組合起來正構成了機械性的心理機構觀。就動力學而言，它闡明能量的流動與灌注，不同的系統與動力（Instanz）之間的對抗，以及因而生成的妥協產物；本能傾向、個人經歷及社會文化環境即透過這種動力學機制發生作用，由此解釋了失誤動作、顯夢與症狀的形成，解釋了潛抑與阻抗，同時也解釋了治療情境中治療者對被治療者的影響。經濟學強調的則是數量的概念，他說：「對病因的決定因素僅僅進行質的分析是不夠的，換句話說，對這些心理過程僅採取動力學的觀點是不夠的，還需要一種經濟學的研究觀點。」（第23講）因此，即便每一個心理機構有著類似的機制，但是在不同的個體身上，仍會因各種力量間的大小差異而有不同的表現。地形學則是一種對心理機構的結構的假定，論述各種系統與動元之間地域上的關連，但是這與解剖學的概念不同，並不相應於任何解剖學的定位或組織，而是一種心理結構，一種純粹的心理學概念，只具有心理學的意義。

我們必需了解，佛洛伊德並未否定症狀的器質性成因，而是認為症狀也具有心理意義，可以進行純粹心理學的探索。他認為性機能並不完全是心理機能，也是一種器質機能，原慾一旦受到干擾，一

方面可能表現為心理症狀，另一方面也可能表現為身體症狀（他藉此解釋現實性精神官能症）。他甚至認為心理機制也有其器質性基礎，但在當時這仍是「沒有內容的詞語」：「實際上，我們所創造的精神分析的理論在結構上是一種上層建築，總有一天我們將不得不為它找到器質的基礎，但我們現在對此仍一無所知。」（第24講）因此，佛洛伊德似已預見科學將會發現某些化學物質而可以解釋精神疾病的發生，但是這並不會損害其心理學理論的有效性。

精神分析理論另一個核心的發現是原慾（性本能的心理表現）與性組織的演變，以及其在精神官能症與人類心理生活中所起的關鍵作用，這也是精神分析引發最多爭議和遭遇最多反對意見的一點：「它主張某種只可描述為性慾的本能衝動，無論是廣義的還是狹義的，在引起神經疾病和精神疾病的過程中起著至今尚未為人認識到的極大作用。它甚至還斷言，正是這些性衝動對人類心靈的文明、藝術和社會的成就做出了不容低估的貢獻……在我的經驗中，人們對精神分析研究這一結果的反感，乃是精神分析遭到拒絕的最為重要的根源。」（第1講）

對於這個問題，我們必須先理解佛洛伊德是在什麼意義上運用「性」這個概念。他擴充了性慾的定義，不再只狹隘地指涉正常的性生活，只以生殖為目的，他將性倒錯者與兒童的性生活包含在性慾的範疇內，而建構出較為完整的性理論。在這個理論中，幼兒期性慾到成人性慾是一個連續的發展過程，人類原慾與性組織經歷了種系特有的演變史，而創傷、原慾固著及原慾滿足受到干擾則是性倒錯與精神官能症的一個重要的致病原因。他以此解釋了正常性生活的附屬行為（前戲）及性倒錯與精神

官能症奇特的症狀表現。

因此，佛洛伊德的性慾並非專指某種特定的現實行為，也非各式各樣的性行為所共有的某種特定屬性，它是一個抽象概念，其立足的基礎在於以精神分析技術探索精神官能症症狀所發現的退化（Regression）現象，在於對性倒錯行為的觀察，以及隨後對幼兒行為所做的直接觀察。因此在檢視這個概念時，我們必須了解，這個概念只能透過精神分析的技術方法去實現與檢驗，而不能憑藉主觀判斷或其它觀點而逕行加以駁斥。此外，文明與自我對於性慾也非全然的壓抑與禁止，它們之間一直有著既對抗又合作的關係。文明切斷了各個性發展階段間的連結，限定「性」為一種特定的慾望與行為，並以道德文化的偏見予以禁止，限定被隱藏的原慾的配置方式，使原慾的滿足與釋放得以昇華而合於社會與個人生存的目標。

在序言中，佛洛伊德提到本書因為受限於講演的情境，因此無法保持科學論文所具有的冷靜，某些主題也不得不重複地加以處理。事實上，講演是佛洛伊德經常使用的文體之一，除了真實講演的紀錄之外，在某些著作中（《如精神分析引論新編》），佛洛伊德也以講演或對話的方式陳述自己的論點。我們可以發現在本書裡，佛洛伊德與真實或虛擬的聽眾保持著生動的接觸，經常藉由聽眾來提出反對意見，並與聽眾進行想像中的辯論。因此，佛洛伊德並非以一種權威或教條的方式來陳述自己的觀點，而是讓反對意見得到公開的討論，事實上，這也是精神分析技術的基本特徵的一種延伸。

雖然佛洛伊德提到除了焦慮（第25講）與歇斯底里性幻想（第23講）之外，本書中並沒有什麼新

內容。但是在某些主題上，佛洛伊德做出了最詳盡、最清楚或最易理解的整理與摘要，譬如有關象徵作用的章節（第10講）、有關夢的形成的摘要（第14講）、有關性倒錯的討論（第20、21講）以及最後一講有關精神分析治療過程的分析等，而且佛洛伊德以完整的架構陳述自己的理論，很多主題是從新的方向去探索和討論，因此無論之前了解或不了解精神分析的讀者，應都能從本書中得到新的啟發與收穫。

審訂本書主要是進行兩方面的工作。首先是精神分析術語的中文翻譯，在這方面，台灣早先的中文譯本和一般常用的譯法與對岸有著很多的不同，而且雙方自身內部也有著許多歧異。但是台灣近年來出版的有關精神分析或是其它領域但也使用到精神分析術語的翻譯書籍，許多是引進對岸的譯本，或由對岸的學者進行翻譯，只將簡體字轉換為繁體字便加以出版。就我自身的經驗而言，這造成了一定程度的混亂，而使得理解與溝通變得更為困難。兩岸翻譯上的差異原本是一個可以討論的問題，藉由這樣的思索，我們也可以更深入地了解理論本身，但是台灣現今的眾多譯本所充斥的對岸詞彙，似乎出於「經濟」的考量，這就不是一件令人愉快的事，而且也有著更深層的危險，似乎值得我們去注意。我在本書中處理這個問題的方法是暫時引用我在學習過程中所習得的詞彙、參考台灣之前中文譯本的譯法以及與鄧惠文醫師私下的討論。必須說明的是，這麼做並不是因為我認為這些術語較貼近原意，而只是因為它們在台灣應該是可以溝通的詞彙；對於其中一些術語，我認為必然有更好的翻譯方法，但是這必須經過更深入的理解與討論，很高興已看到有人正在這麼做。

另一方面的工作則是錯誤的更正。雖然錯誤難以避免，但是在對岸的翻譯書籍中，無論是學術或是文學作品，都曾發現許多離譜的錯誤，而造成了某些誤解或是根本就無法理解。並不清楚這種現象究竟是怎麼造成的，但是這讓我想起佛洛伊德有關自戀的一段話：「彷彿在早發性痴呆症中，原慾竭力再次返回對象（也就是說，對象的表現）並確有所得，但是所得的只不過是它們的影子——我的意思是，只得到這些對象的詞語表現。」或許還得考慮某些來自「繼發利益」的動力——無論如何，同處中文世界的我們在閱讀時必須更加地小心。

隱藏於失誤下的真相

精神科醫師 楊庸一

長庚大學醫學院職能治療系主任

記得在二十幾年前，精神分析曾在大學校園中，興起一陣風潮。隨後，趨於平淡。近十五年來，即令在醫學院中，曾聽過或看過佛洛伊德的名字或著作的學生，已寥寥無幾。沒想到，近幾年來，對精神分析的興趣，似又有復甦的現象。

事實上，佛洛伊德和精神分析，皆是異數。佛洛伊德出生在弗萊堡（捷克小鎮），大半生皆住在維也納，晚年因逃避納粹而客死英國。他本身是一位傑出的神經生理／病理醫師，卻被終身排除在正規的醫學學術圈外。他一生獲得的最高榮譽，也不是與醫學有關，而是崇高的歌德獎。精神分析誕生在歐洲，卻發揚和生根在美國，就像它從臨床醫學領域中，發展出來，卻在醫學中屢被壓抑，反而在文學、哲學、藝術、社會、教育及法律等層面，發揮了深廣的影響力。這些奇特的現象，都顯現出佛洛伊德和精神分析的坎坷命運。

佛洛伊德一直被認為是二十世紀中，最具有綜合影響力的思想家。雖然他曾多次抱怨自己的能力，但他深刻、敏銳的觀察力，卻是令人望塵莫及。只要讀過他的自傳和著作的人，不難發現，在日常瑣

瑣碎碎的事物之中，他竟然可以發展出一套深深改變及擴大人類思想領域的學說。尤其，精神分析在經歷超過一百年，人類經歷各種巨大變革之後，依然活躍在各個層面，並未因神經科學或基因工程等方面的突破，而降低其影響力。這在醫學史或其他科學史上，實不多見，也值得後人細讀。

希望初步瞭解精神分析的理論，也許，首先應該對其背景，有簡單、概括性的瞭解。在十九世紀，佛洛伊德成長的年代裡，學者們所研究的重心，不管在醫學、科學、心理學或哲學領域上，大多集中在人類有關「意識」或「理性」層面現象之探討。他們長期將意識或理性外的所有心靈活動，皆排除在研究之列。僅容許在文學、藝術或宗教中，若隱若現的保留描述。當佛洛伊德被趕出維也納的學術圈後，從一八八七年開始，他只好埋在眾多的歇斯底里病人中，從事各種為當時醫師們所鄙視並認為毫無價值的觀察和治療。當被視為維也納嚴格學術圈明日之星的佛洛伊德，被放到各色歇斯底里病人群中而必須面對時，他才發現，原來「教授們教給他的，竟然比不上埃及的說夢書」。就在他徬徨時，剛好聽到其忘年摯交布洛伊爾（Breuer）提到他所治療的個案安娜·O（Anna O），也開啟了佛洛伊德燦爛的一生。安娜·O是一位年輕且迷人的二十一歲淑女。她因父親病危而產生歇斯底里症狀，來尋求布洛伊爾的治療。治療期間，由一八八〇年十二月至一八八二年十二月。安娜·O的症狀相當廣泛，包括有視覺、語言障礙，無法進食，肢體麻痺及神經性咳嗽等。在意識及行為上，則呈現兩種截然不同的表現：未發病時，是典型的優雅淑女；發病時，則變成難纏的壞小孩。布洛伊爾認為她此種戲劇性的變化，可能源自於她自身的一種自我催眠，因此，他選擇以催眠，來治療她。隨著治療期間